

## Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1968-1969

24 JUNI 1969

### WETSVOORSTEL

tot wijziging van de wet van 10 oktober 1967, houdende het Gerechtelijk Wetboek met betrekking tot artikel 2, n° 14 van de aanvullende bepalingen, betreffende de gebiedsomschrijving en zetel van de hoven en rechtbanken.

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Het Gerechtelijk Wetboek, dat reeds gedeeltelijk in voege getreden is, zal op 1 januari 1970 diepgaande hervormingen met zich brengen m.b.t. de gebiedsomschrijving en zetel der hoven en rechtbanken, in 't bijzonder wat het arrondissement Ieper betreft.

Het gerechtelijk arrondissement Ieper telt thans zeven kantons welke bediend worden door drie vrederechters.

De kantons, Wervik, Poperinge en Mesen worden bediend door de vrederechter van Wervik.

De kantons Ieper II en Ieper I door de vrederechter van Ieper II.

De kantons Passendale en Hooglede door de vrederechter van Passendale.

Het Gerechtelijk Wetboek voorziet in vier kantons, die door drie vrederechters zullen worden bediend.

Het kanton Wervik wordt bediend door de vrederechter van Wervik.

Het kanton Ieper I, dat gedeeltelijk de gemeenten van de vroegere kantons Hooglede en Passendale heeft opgeslorpt, door de vrederechter van Ieper I.

Het kanton Ieper II en uiteindelijk het kanton Poperinge welke beide bediend worden door de vrederechter van Ieper II.

Tot op heden werd het kanton Poperinge steeds bediend door de vrederechter van Wervik en het ware om diverse redenen wenselijk dat deze toestand zou gehandhaafd worden.

Oorspronkelijk moest de vrederechter van het kanton Wervik het kanton Mesen en het kanton Poperinge bedienen.

Ingevolge de overheveling van Komen en randgemeenten naar Henegouwen op 1 september 1963 werden van de gebiedsomschrijving van het kanton Wervik de gemeenten Komen, Neerwaasten en Houthem afgenomen en van het kanton Mesen de gemeenten Ploegsteert en Waasten.

## Chambre des Représentants

SESSION 1968-1969

24 JUIN 1969

### PROPOSITION DE LOI

modifiant la loi du 10 octobre 1967, contenant le Code judiciaire quant à l'article 2, n° 14 concernant les limites territoriales et siège des cours et tribunaux, de l'annexe au Code judiciaire.

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le Code judiciaire, qui est déjà entré partiellement en vigueur, entraînera le 1<sup>er</sup> janvier 1970 de profondes réformes en ce qui concerne les limites territoriales et siège des cours et tribunaux, particulièrement dans l'arrondissement d'Ypres.

L'arrondissement judiciaire d'Ypres compte actuellement sept cantons, desservis par trois juges de paix.

Les cantons de Wervik, de Poperinge et de Messines sont desservis par le juge de paix de Wervik.

Les cantons d'Ypres II et d'Ypres I par le juge de paix d'Ypres II.

Les cantons de Passendale et de Hooglede par le juge de paix de Passendale.

Le Code judiciaire prévoit quatre cantons, qui seront desservis par trois juges de paix.

Le canton de Wervik, qui le sera par le juge de paix de Wervik.

Le canton d'Ypres I, qui a annexé partiellement les communes des anciens cantons de Hooglede et de Passendale et sera desservi par le juge de paix d'Ypres I.

Le Canton d'Ypres II et, enfin, le canton de Poperinge, lesquels seront tous deux desservis par le juge de paix d'Ypres II.

Jusqu'à ce jour, le canton de Poperinge a toujours été desservi par le juge de paix de Wervik et, pour différentes raisons, il serait souhaitable que cette situation soit maintenue.

A l'origine, le juge de paix du canton de Wervik devait desservir les cantons de Messines et de Poperinge.

Du fait du transfert au Hainaut de Comines et des communes limitrophes le 1<sup>er</sup> septembre 1963, les communes de Comines, Bas-Warneton et Houthem ont été distraites du canton de Wervik, et les communes de Ploegsteert et de Warneton du canton de Messines.

Bij het in werking treden van het Gerechtelijk Wetboek op 1 januari a.s. wordt de vrederechter van het kanton Wervik tevens ontlast van het kanton Mesen, dat groten-deels bij het nieuwe kanton Poperinge gevoegd wordt, en van het kanton Poperinge.

Hij blijft alleen in functie te Wervik, moet nog alleen de gemeenten Geluwe, Hollebeke, Zandvoorde en Wervik bedienen en behoudt tevens zijn verworven rechten.

Een andere reden, die het behoud der bestaande toestand rechtvaardigt, is dat verschillende gemeenten die deel uitmaakten van het vroegere kanton Mesen, thans bij het kanton Poperinge gevoegd zijn, o.m. Dranouter, Kemmel, Loker, Nieuwkerke en Wulvergem, waarvan de rechts-onderhorigen bediend worden door de huidige vrederechter sedert 19 december 1957, zijnde 12 jaar terwijl dezelfde vrederechter reeds sedert 1959 te Poperinge in functie is.

Uiteindelijk zou de benoeming van een nieuwe vrederechter kunnen vermeden worden hetgeen een besparing met zich zou brengen voor de Staat, aangezien desgevallend de kantons Ieper I en Ieper II, zoals thans het geval is, ook door dezelfde vrederechter zouden kunnen worden bediend.

Lors de l'entrée en vigueur du Code judiciaire le 1<sup>er</sup> janvier prochain, le juge de paix du canton de Wervik sera en même temps déchargé du canton de Messines, ce dernier étant rattaché en grande partie au nouveau canton de Poperinge, ainsi que du canton de Poperinge.

Il restera uniquement en fonction à Wervik, sera tenu uniquement d'assurer encore le service des communes de Geluwe, Hollebeke, Zandvoorde et Wervik, tout en conservant ses droits acquis.

Une autre raison justifiant le maintien de la situation actuelle est que différentes communes appartenant à l'ancien canton de Messines seront à présent rattachées au canton de Poperinge; tel est le cas pour Dranouter, Kemmel, Loker, Neuve-Eglise et Wulvergem, dont les justiciables sont desservis depuis le 19 décembre 1957, c'est-à-dire depuis 12 ans, par l'actuel juge de paix, tandis que le même juge de paix est, depuis 1959, en fonction à Poperinge.

En fin de compte, il serait possible d'éviter la nomination d'un nouveau juge de paix, ce qui constituerait une économie pour l'Etat, puisque le service des cantons d'Ypres I et d'Ypres II pourrait être assuré également par le même juge de paix, comme c'est le cas actuellement.

G. van LIDTH de JEUDE.

## WETSVOORSTEL

### Enig artikel.

Art. 2, n<sup>o</sup> 14, van het « Bijvoegsel bij het Gerechtelijk Wetboek » m.b.t. de gebiedsomschrijving en zetel van de hoven en rechtbanken zoals zij werden bepaald door de wet van 10 oktober 1967 houdende het Gerechtelijk Wetboek, wordt als volgt gewijzigd :

« Voor het kanton Wervik en het kanton Poperinge; de vrederechter en de griffier-hoofd van de griffie hebben hun verblijf in het kanton Wervik. »

10 juni 1969.

## PROPOSITION DE LOI

### Article unique.

L'article 2, n<sup>o</sup> 14, de « l'Annexe au Code judiciaire » concernant les limites territoriales et siège des cours et tribunaux telles que fixées par la loi du 10 octobre 1967 contenant le Code judiciaire est modifié comme suit :

« Pour le canton de Wervik et le canton de Poperinge; le juge de paix et le greffier-chef de greffe résident dans le canton de Wervik. »

10 juin 1969.

G. van LIDTH de JEUDE.